



Rolf.

Originals

Eco Twister



Art.nr. 240.5470



4+



Rolf.

Originals

Afval juten

Collecting waste

Her mit dem Müll

Exploiter les déchets

Nederlands

Inhoud:

In een houten kist met deksel

- 1 spelbord (30 × 30 cm)
- 2 verzamelkaarten voor afval (9,5 × 21 cm)
- 35 kaartjes met afval (3 × 3 cm)
- 1 fabriekkaart (24 × 20 cm)
- 1 controlekaart (12 × 12 cm)
- 1 houten pion
- 1 houten dobbelsteen met punten 1-3
- handleiding

Ontwikkelingsdoelen

- Oriëntatie op jezelf en de wereld
- Natuur en techniek: ontdekken en categoriseren van materialen als metaal, glas, plastic, hout, papier, stof
- Taalontwikkeling
- Sociaal emotionele ontwikkeling

Doelgroep

Voor 2 – 4 kinderen * van 4 – 7 jaar
of in een groepje

Doel van het spel

Kinderen stil laten staan bij de grote hoeveelheden afval die we produceren en hoe we hier zelf iets aan kunnen doen. Want duurzame ontwikkeling is ontwikkeling die aansluit op de behoeften van het heden, zonder het vermogen van de toekomstige generatie om in hun eigen behoeften te voorzien in gevaar te brengen.

Achtergrond

Kinderen ontdekken en staan stil bij wat

we allemaal weggooien in ons dagelijks leven. Doordat we afval overal en in grote hoeveelheden weggooien, wordt onze wereld bedreigd. Als we samen de weg vrij maken van rommel en afval dan ontdekken we een veel groenere wereld met planten en bloemen en met meer plaats voor dier en mens.

Het spel

Leg op de groene cirkelvormige ring van het spelbord de kaartjes met afval zodat naast elk oranje stipje een kaartje ligt. De cirkel kun je tijdens het spel nog aanvullen met de overige kaartjes.

De spelers nemen een kaart met een vuilniszak om het vuilnis te verzamelen.

Een speler start het spel en gooit met de dobbelsteen. De speler zet de pion (stappende man) op een willekeurige oranje stip op de cirkel en stapt in de richting van de wijzers van de klok. De speler gooide bijvoorbeeld 3 en zet drie stappen in de cirkel met oranje stipjes en neemt het stukje afval dat op die plek ligt uit de cirkel en legt het op zijn verzamelkaart.

Dan is het de beurt aan de volgende speler.

De spelers gaan zo door tot alles opgeruimd is, vul één keer de cirkel aan of speel met wat er in die ronde verzameld is. Door al het afval op te ruimen ontstaat er meer groen in onze leefwereld.

Dit spel kan ook gespeeld worden met meerdere personen samen (in een groepje).

Als al het vuilnis is opgehaald, nemen de spelers de kaart met de fabrieken erbij.

Samen kijken samen ze naar wat ze zoal verzameld hebben en brengen het vuilnis naar de fabrieken.

Naast elke fabriek rangschikken ze vuilnis van dezelfde soort, glas bij glas, hout bij hout etc.

Is al het afval gerangschikt dan kijken ze samen op de controlekaart om te zien of ze de juiste categorieën bij elkaar hebben gelegd. Indien nodig mogen ze corrigeren.

Dit spel is een uitstekend uitgangspunt of introductie om in de klas nog meer activiteiten rond afval te starten.

Veel plezier met 'Afval juttten'

Idee & ontwerp: Magda Jacobs

English

Contents:

In a wooden box with a lid

- 1 game board (30 × 30 cm)
- 2 waste collection cards (9.5 × 21 cm)
- 35 cards with waste (3 × 3 cm)
- 1 factory card (24 × 20 cm)
- 1 check card (12 × 12 cm)
- 1 wooden pawn
- 1 wooden dice from 1-3
- instructions

Development objectives

- Explore yourself and the world
- Nature and technology: discover and categorise materials like metal, glass, plastic, wood, paper, fabric
- Language development
- Social emotional development

Target group

For 2 – 4 children * aged 4 and over
or in a group

Background

Children discover and think about what we all throw away in our daily life.

Because we throw away so much waste everywhere, in vast quantities, our world is in danger. If we all free our space from clutter and waste, we will reveal a much greener world with plants and flowers and more room for animals and people.

Object of the game

Get children to think about the huge amount of waste we produce and what we can personally do about it. Because

sustainable development is development which responds to the needs of the present, without compromising the ability of the future generation to meet their own needs.

Development objectives

- Explore yourself and the world
- Nature and technology: discover and categorise materials like metal, glass, plastic, wood, paper, fabric
- Language development
- Social emotional development

The game

Place the cards with waste on the green circle on the game board, so that there is a card beside each orange dot. You can then add the other cards during the game.

The players take a card with a bin bag on it to collect waste.

One player starts the game by throwing the dice. The player places the pawn (stepping man) on any orange dot on the circle and moves in a clockwise direction. If the player throws a 3, for example, they move three steps in the circle with orange dots. They then remove the piece of waste from that spot and place it on their collection card.

It is then the turn of the next player.

The players continue until all the waste has been cleared away. Fill up the circle once, or the players can play with what was collected in the first round. By clearing away all the waste, more green

space is created in our world.
This game can also be played with several people together (in a group).

Once all the waste has been collected, the players take the card with the factories.

Together they look at what they have collected and take the waste to the factories.

Beside each factory, they sort all the waste by glass, wood, etc.

Once all the waste has been sorted, they look at the check card to make sure that they have placed everything in the right categories. If necessary, they can change them.

This game is an excellent basis or introduction for starting up more class activities involving waste.

Have fun with 'Collecting waste'

Idea & design Magda Jacobs

Deutsch

Inhalt:

In einer Holzkiste mit Deckel

- 1 Spielbrett (30 × 30 cm)
- 2 Sammelkarten für Abfälle (9,5 × 21 cm)
- 35 Abfallkarten (3 × 3 cm)
- 1 Fabrikkarte (24 × 20 cm)
- 1 Kontrollkarte (12 × 12 cm)
- 1 Holzspielfigur
- 1 Holzwürfel mit 1-3 Augen
- Anleitung

Entwicklungsziele

- Orientierung auf das eigene Ich und die Welt
- Natur und Technik: Entdecken und Kategorisieren von Materialien wie Metall, Glas, Plastik, Holz, Papier und Stoff
- Sprachentwicklung
- Sozial-emotionale Entwicklung

Zielgruppe

Für 2 – 4 Kinder * ab 4 Jahre,
oder in der Gruppe

Hintergrund

Die Kinder entdecken und werden sich bewusst, was wir täglich wegwerfen. Da wir überall so viel Abfall produzieren, ist unsere Welt bedroht. Wenn wir gemeinsam Unrat und Abfälle aufräumen, entdecken wir eine viel grünere Welt mit Pflanzen, Blumen und mehr Raum für Mensch und Tier.

Ziel des Spiels

Die Kinder sollen sich bewusst werden, wie viel Abfall wir produzieren und was wir selbst dagegen unternehmen können. Denn eine nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, die den Bedürfnissen der heutigen Generation entspricht, ohne die Möglichkeiten künftiger Generationen zu gefährden, ihre eigenen Bedürfnisse zu befriedigen.

Das Spiel

Die Abfallkarten werden so auf den grünen Kreis auf dem Spielbrett gelegt, dass neben jedem orangen Punkt eine Karte liegt. Während des Spiels können die übrigen Karten auf den Kreis gelegt werden.

Die Spieler nehmen sich eine Karte mit einem Müllsack, um die Abfälle einzusammeln.

Der erste Spieler würfelt und setzt die Spielfigur (gehender Mann) auf einen beliebigen orangen Punkt auf dem grünen Kreis und zieht dann im Uhrzeigersinn so viele Felder weiter, wie er Augen gewürfelt hat. Wenn er also beispielsweise eine 3 gewürfelt hat, darf er auf dem Kreis mit orangen Punkten drei Felder vorrücken. Er nimmt dann den Abfall, der auf dem Zielfeld liegt, aus dem Kreis und legt ihn auf seine Sammelkarte. Danach ist der nächste Spieler an der Reihe.

Die Spieler spielen, bis alle Abfälle eingesammelt sind. Der Kreis kann dann noch einmal mit Karten belegt werden, oder es wird nur mit den Abfallkarten

weitergespielt, die in dieser ersten Runde gesammelt wurden. Durch Beseitigung der Abfälle entsteht in unserer Umwelt mehr Grün.

Das Spiel kann auch mit mehreren Personen gemeinsam (in der Gruppe) gespielt werden.

Wenn alle Abfälle eingesammelt sind, nehmen die Spieler die Karte mit den Fabriken dazu.

Gemeinsam schauen sie sich an, was sie alles gesammelt haben; anschließend bringen sie die Abfälle zu den Fabriken.

Neben jeder Fabrik werden gleichartige Abfälle abgelegt: Glas zu Glas, Holz zu Holz usw.

Nach dem Sortieren aller Abfälle prüfen die Spieler anhand der Kontrollkarte gemeinsam, ob ihnen beim Sortieren kein Fehler unterlaufen ist. Wenn doch, dürfen sie ihn berichtigen.

Dieses Spiel ist eine optimale Basis für den Start weiterer Aktivitäten in der Klasse zum Thema Abfall.

Viel Spaß mit dem 'Her mit dem Müll'

Idee und Gestaltung: Magda Jacobs

Français

Contenu:

Dans une boîte en bois avec couvercle

- 1 plateau de jeu (30 × 30 cm)
- 2 cartes de collecte des déchets (9,5 x 21 cm)
- 35 cartes de déchets (3 × 3 cm)
- 1 carte d'usine (24 × 20 cm)
- 1 carte de contrôle (12 × 12 cm)
- 1 pion en bois
- 1 dé en bois avec des points de 1 à 3
- manuel

Objectifs de développement

- Orientation sur soi-même et sur le monde
- Nature et technologie : découverte et classification de matériaux tels que le métal, le verre, le plastique, le bois, le papier, le tissu, etc.
- Développement linguistique
- Développement socio-émotionnel

Groupe cible

Pour 2 à 4 enfants * à partir de 4 ans, ou en petit groupe

Contexte

Les enfants découvrent tout ce que nous jetons dans la vie quotidienne et y réfléchissent. Notre monde est en effet menacé par les énormes quantités de déchets que nous jetons partout. Si nous travaillons ensemble pour mettre fin au désordre et gérer correctement les déchets, nous profiterons d'un monde beaucoup plus vert laissant la part belle aux plantes et aux fleurs et plus d'espace pour les animaux et les êtres humains.

But du jeu

Faire réfléchir les enfants aux grandes quantités de déchets que nous produisons et à la manière dont nous pouvons y remédier. Parce que le développement durable est un développement qui répond aux besoins immédiats sans compromettre la possibilité, pour les générations futures, de satisfaire leurs propres besoins.

Le jeu

Placez les cartes de déchets sur le cercle vert du plateau de jeu de manière à ce qu'il y ait une carte à côté de chaque point orange. Le cercle peut être complété avec les autres cartes en cours de partie.

Les joueurs prennent une carte avec un sac poubelle pour collecter les ordures.

Un joueur commence la partie en lançant le dé. Le joueur place le pion (homme qui marche) sur n'importe quel point orange du cercle et se déplace dans le sens des aiguilles d'une montre. Par exemple, si le joueur obtient un 3 et avance de trois points orange sur le cercle, il ramasse le déchet qui se trouve à cet endroit du cercle et le place sur sa carte de collecte. Ensuite, c'est le tour du joueur suivant.

La partie se poursuit jusqu'à ce que tout soit ramassé. Complétez le cercle une deuxième fois ou jouez uniquement avec ce qui a été collecté lors du premier tour. En collectant tous les déchets, les joueurs libèrent de l'espace vert dans l'environnement de vie.

Ce jeu se joue également à plusieurs (en petit groupe).

Lorsque tous les déchets ont été collectés, les joueurs prennent la carte des usines.

Ils font le bilan de ce qu'ils ont collecté et apportent les déchets aux usines.

À côté de chaque usine, ils classent les déchets par type : le verre avec le verre, le bois avec le bois, etc.

Une fois tous les déchets triés, les joueurs vérifient à l'aide de la carte de contrôle si les différentes catégories de tri sont correctes. Au besoin, des corrections sont apportées.

Ce jeu est un excellent point de départ ou une bonne introduction à d'autres activités de classe sur les déchets.

Amusez bien avec « Exploiter les déchets »

Idée & concept : Magda Jacobs



Rolf.

Originals

Afval twist

Waste twist

Abfall-Twist

Réinventer les déchets

Nederlands

Inhoud:

In een houten kist met deksel

- 1 spelbord met wijzer 30 × 30cm
- 48 kaartjes met nieuwe producten 25 × 35 cm
- 4 controlekaarten 16 × 19cm
- 1 infokaart van het afval dat naar de fabriek is gebracht 12 × 12cm (controlekaart 'Afval juttten')
- handleiding

In dit spel maken kinderen kennis met de mogelijkheden en voordelen van een circulaire economie tegenover een lineaire economie. In een lineaire economie gaan we grondstoffen nemen, iets maken en dan weggooien. In een circulaire economie gaan we bestaande grondstoffen recycleren er iets nieuw van maken en gebruiken.

Als we willen voorkomen dat onze grondstoffen verloren gaan en de aarde uitgeput raakt, zullen we heel wat van ons afval terug naar de fabriek moeten brengen.

In de fabriek krijgen oude materialen een nieuw leven en wordt de oude grondstof herwerkt tot een nieuw product.

Maar... zelf kunnen we ook iets doen en moeten we niet steeds een nieuw product kopen, maar geven we met wat creativiteit een nieuwe bestemming aan een oud product. Op die manier helpen we ons verbruik te reduceren.

Ontwikkelingsdoelen

- Natuur en techniek : ontdekken, benoemen en categoriseren van verschillende materialen als hout, papier, stof, glas, plastic, huishoudelijk afval.
- Ontdekken, benoemen en categoriseren van nieuwe materialen aan de hand van hun grondstoffen
- Taalontwikkeling
- Sociaal emotionele ontwikkeling

Doelgroep

Voor 2 – 4 kinderen * vanaf 5 jaar
of in een groepje

Het spel

Neem het spelbord met wijzer en de kaartjes met de nieuwe producten. Verdeel de kaartjes onder de spelers.

Neem de infokaart met het afval dat naar de verschillende fabrieken is gebracht en leg ze in het midden voor iedereen zichtbaar.

Eén speler begint en draait met de wijzer. De wijzer stopt bijvoorbeeld op de blauwe fabriek.

Kijk samen welk afval er naar de blauwe fabriek werd gebracht, op de kaart zie je dat het glas is. De speler zoekt dan tussen zijn kaartjes naar het nieuwe voorwerp van glas dat uit de fabriek is gekomen. Leg dat voorwerp op het spelbord onder de blauwe fabriek. Dan is het de beurt aan de volgende speler. Heb je geen kaartje met het nieuwe product vraag dan aan je medespelers of

iemand je kan helpen.

Er zijn meer kaartjes met nieuwe producten dan dat er plaats is op het bord. Dit zorgt voor variatie in een volgende spelronde, of laat de kaartjes verder aansluiten op de tafel.

Dit spel kan ook gespeeld worden met meerdere personen (in een groepje).

Het regenbooghuis

Op het spelbord staat ook een regenbooghuis.

Het regenbooghuis betekent dat je zelf ook iets kunt betekenen in de strijd tegen afval.

Thuis kun je ook nieuwe producten maken van zaken die je misschien in eerste instantie zou weggooien. Hoe meer we hergebruiken of aan iets een nieuwe bestemming geven hoe beter het is voor onze aarde.

Dit spel is een uitstekend uitgangspunt of introductie om in de klas nog meer activiteiten rond afval te starten. Met afval kun je wondermooie nieuwe creaties maken.

Veel plezier met 'Afval twist'

Idee & ontwerp: Magda Jacobs

English

Contents:

In a wooden box with a lid

- 1 game board with a pointer
30 × 30 cm
- 48 cards with new products
25 × 35 mm
- 1 info card of the waste that is taken to the factory 12×12cm (check card 'Collecting waste')
- 4 check cards 16 × 19 cm
- instructions

In this game, children discover the possibilities and advantages of a circular economy compared with a linear economy. In a linear economy, we take raw materials, make something and throw it away. In a circular economy, we recycle existing materials, make something new with it and use it.

If we want to prevent our raw materials from being lost and our planet becoming depleted, we must take a lot of our waste back to the factory.

In the factory, old materials are given a new life and the old materials are re-worked into a new product.

But...we can do something ourselves and we should not continually buy a new product. With a bit of creativity, we can give an old product a new life. This will help us reduce our consumption.

Development objectives

- Nature and technology: discover, identify and categorise different materials like wood, paper, fabric, glass, plastic,

household waste.

- Discover, identify and categorise new materials based on their raw materials.
- Language development
- Social emotional development

Target group

For 2 – 4 children * aged 5 and over or in a group

The game

Take the board with pointer and the cards with the new products. Divide the cards among the players.

Take the info card with the waste that has been taken to the different factories and place it in the middle so that everyone can see it.

One player starts and turns the pointer. The pointer stops on the blue factory, for example.

Together, check which waste was taken to the blue factory. On the card, you can see that it was glass. The player looks among his/her cards for the new glass object that the factory produced. Place that object on the board under the blue factory. It is then the turn of the next player. If you do not have a card with the new product, ask one of the other players if they can help you.

There are more cards with new products than fit on the board. This ensures variety in another round or you can line the cards up on the table.

This game can also be played with several people (in a group).

The rainbow house

There is also a rainbow house on the board.

The rainbow house means that you too can do something to tackle waste.

At home, you can also make new products from things you might initially have thrown away. The more we recycle or turn into something new, the better it is for our planet.

This game is an excellent basis or introduction for starting up more class activities involving waste. You can make amazing new creations with waste.

Have fun with 'Waste twist'

Idea & design Magda Jacobs

Deutsch

Inhalt:

In einer Holzkiste mit Deckel

- 1 Spielbrett mit Zeiger (30 × 30 cm)
- 48 Kärtchen mit neuen Produkten (25 × 35 mm)
- 1 Infokarte über den Abfall, der zur Fabrik gebracht wurde (12×12cm: Kontrollkarte 'Her mit dem Müll')
- 4 Kontrollkarten (16 × 19 cm)
- Anleitung

In diesem Spiel lernen die Kinder, welche Möglichkeiten und Vorteile die Kreislaufwirtschaft gegenüber der Linearwirtschaft bietet. In einer Linearwirtschaft stellen wir aus neuen Rohstoffen etwas her, was wir nach Gebrauch einfach wegwerfen. In einer Kreislaufwirtschaft dagegen führen wir gebrauchte Produkte dem Recycling zu, wonach daraus wieder etwas Neues hergestellt werden kann.

Wenn wir verhindern wollen, dass unsere Rohstoffe verlorengehen und die Vorräte der Erde völlig aufgebraucht werden, müssen wir möglichst viele Abfälle in die Fabriken zurückbringen.

Dort erhalten Altmaterialien ein neues Leben, denn hier können die Rohstoffe daraus zurückgewonnen und zu neuen Produkten verarbeitet werden.

Aber... wir können auch selbst etwas tun! Nämlich nicht immer wieder neue Produkte kaufen, sondern mit etwas Kreativität alte Produkte wiederverwenden. So sorgen wir dafür, dass wir weniger Rohstoffe verbrauchen.

Entwicklungsziele

- Natur und Technik: Entdecken, Benennen und Kategorisieren verschiedener Materialien wie Holz, Papier, Stoff, Glas, Plastik und Haushaltsabfälle.
- Entdecken, Benennen und Kategorisieren neuer Materialien anhand der Rohstoffe, aus denen sie bestehen.
- Sprachentwicklung
- Sozial-emotionale Entwicklung

Zielgruppe

Für 2–4 Kinder * ab 5 Jahre, oder in der Gruppe

Das Spiel

Das Spielbrett mit Zeiger wird auf den Tisch gelegt, die Kärtchen mit den neuen Produkten werden an die Spieler verteilt. Die Infokarte mit den Abfällen, die zu den verschiedenen Fabriken gebracht werden, wird für alle sichtbar in die Mitte gelegt.

Der erste Spieler dreht den Zeiger. Wenn der Zeiger zum Stillstand gekommen ist und beispielsweise auf die blaue Fabrik weist,

wird zusammen festgestellt, welche Abfälle diese Fabrik verarbeitet; auf der Karte ist zu sehen, dass es sich um Glas handelt. Der Spieler sucht dann aus seinen Kärtchen ein neues Produkt aus Glas heraus, das in dieser Fabrik hergestellt wurde. Das Kärtchen mit diesem Produkt wird auf dem Spielbrett unter der blauen Fabrik abgelegt. Danach

ist der nächste Spieler an der Reihe. Wenn ein Spieler kein Kärtchen mit dem betreffenden neuen Produkt besitzt, kann er die anderen Spieler um Hilfe bitten.

Es gibt mehr Kärtchen mit neuen Produkten als freie Felder auf dem Spielbrett. Dadurch ergeben sich Variationen für die nächste Spielrunde, aber die Spieler können auch weitere Kärtchen auf dem Tisch ablegen.

Das Spiel kann auch mit mehreren Personen gemeinsam (in der Gruppe) gespielt werden.

Das Regenbogenhaus

Auf dem Spielbrett ist auch ein Regenbogenhaus abgebildet.

Dieses Haus bedeutet, dass auch jeder selbst etwas zur Verringerung der Abfallmengen beitragen kann.

Auch zu Hause kann man aus Produkten, die man sonst vielleicht weggeworfen hätte, neue Dinge herstellen. Je mehr wir recyceln oder für einen anderen Zweck wiederverwenden, desto besser ist dies für unsere Erde.

Dieses Spiel ist eine optimale Basis für den Start weiterer Aktivitäten in der Klasse zum Thema Abfall. Aus Abfall lassen sich sehr schöne neue Dinge herstellen.

Viel Spaß mit dem 'Abfall-Twist'

Idee und Gestaltung: Magda Jacobs

Français

Contenu:

Dans une boîte en bois avec couvercle

- 1 plateau de jeu avec pointeur 30 x 30 cm
- 48 cartes de nouveaux produits 25 x 35 mm
- 1 carte info relative aux déchets amenés à l'usine 12 x 12 cm (carte de contrôle 'Exploiter les déchets')
- 4 cartes de contrôle 16 x 19 cm
- manuel

Lors de ce jeu, les enfants sont initiés aux possibilités et aux avantages d'une économie circulaire par opposition à une économie linéaire. Dans une économie linéaire, nous fabriquons quelque chose au départ de matières premières, ensuite, nous le jetons. Dans une économie circulaire, nous recyclons les matières premières existantes pour en faire quelque chose de nouveau.

Si nous voulons éviter de gaspiller les matières premières et d'épuiser la planète, nous devons renvoyer une grande partie de nos déchets à l'usine.

Là-bas, les anciens matériaux reçoivent une nouvelle vie et les matières premières recyclées sont réutilisées dans de nouveaux produits.

Mais... Nous pouvons aussi agir. Nous n'avons pas besoin d'acheter systématiquement de nouveaux produits. Avec un peu de créativité, nous pouvons donner une nouvelle destination à un vieux produit. Nous contribuons ainsi à réduire notre consommation.

Objectifs de développement

- Nature et technologie : découvrir, nommer et classer différents matériaux tels que le bois, le papier, le tissu, le verre, le plastique, les déchets ménagers.
- Découvrir, nommer et classer les nouveaux matériaux en fonction de leurs matières premières.
- Développement linguistique
- Développement socio-émotionnel

Groupe cible

Pour 2 à 4 enfants * à partir de 5 ans, ou en petit groupe

Le jeu

Prenez le plateau de jeu avec le pointeur et les cartes de nouveaux produits. Distribuez les cartes entre les joueurs.

Prenez la carte d'information relative aux déchets envoyés vers les différentes usines et placez-la au milieu pour que tout le monde puisse la voir.

Un joueur commence et fait tourner le pointeur. Le pointeur s'arrête, sur l'usine bleue, par exemple.

Regardez ensemble quels déchets ont été apportés à l'usine bleue. Sur la carte, on peut voir que c'est du verre. Le joueur cherche alors parmi ses cartes le nouvel objet en verre fabriqué par l'usine. Placez cet objet sur le plateau de jeu sous l'usine bleue. Ensuite, c'est le tour du joueur suivant. Si vous n'avez pas de carte avec le nouveau produit, demandez aux autres joueurs si quelqu'un peut aider.

Il y a plus de cartes de nouveaux produits que de place sur le plateau. Cela offre de

la variation pour le tour suivant ou vous pouvez étaler les cartes plus loin sur la table.

Ce jeu se joue également à plusieurs (en petit groupe).

La maison arc-en-ciel

Sur le plateau de jeu, il y a aussi une maison aux couleurs de l'arc-en-ciel.

Cette maison signifie que vous pouvez aussi agir dans la lutte contre le gaspillage.

À la maison, vous pouvez fabriquer de nouveaux produits à partir de choses que vous auriez a priori tendance à jeter. Plus nous recyclons ou donnons à un objet une nouvelle destination, mieux c'est pour notre planète...

Ce jeu est un excellent point de départ ou une bonne introduction à d'autres activités de classe sur les déchets. Il est possible de faire de merveilleuses nouvelles créations avec des déchets.

Amusez bien avec « Réinventer les déchets »

Idée & concept : Magda Jacobs

CE Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpe of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

CE Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

CE Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

CE Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

Onderhoud van het materiaal:

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

Maintenance of the material:

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

Pflege des Materials:

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

CE Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

CE Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affiliati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

CE A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

Entretien du matériel:

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

Mantenimiento del material:

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

Manutenzione del materiale:

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

Manutenção dos materiais:

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpos com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.



Rolf.

Mercuriusweg 14 4051 CV Ochten Nederland www.rolfeducation.com www.derolfgroep.nl



Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen.

Warning! Not suitable for children under 36 months. Small parts.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments.

Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile.